

RULES AND REGULATIONS MANUAL HOCKEY



MAYAGÜEZ 2010



ODEGABE/CACSO



**PATRON OF THE GAMES
GOVERNOR OF PUERTO RICO
HONORABLE
LUIS FORTUÑO**

**HOST OF THE GAMES
MAYOR OF MAYAGÜEZ CITY
HONORABLE
JOSÉ GUILLERMO RODRÍGUEZ**

**PRESIDENT OF THE PUERTO RICO OLYMPIC COMMITTEE
DR. DAVID E. BERNIER**

CENTRAL AMERICAN AND CARIBBEAN SPORTS ORGANIZATION (CACSO)

Executive Committee

President

Héctor Cardona - Puerto Rico

First Vice President

Jean Edouard Baker - Haiti

Second Vice President

Felipe Muñoz Kapamas - Mexico

Third Vice President

Steve R. Stoute - Barbados

Secretary General

Andrés Botero - Colombia

Treasurer

Hans Lawaetz - U.S. Virgin Islands

First Vocal

William Millerson - Netherland Antilles

Second Vocal

Don Anderson - Jamaica

Third Vocal

Salvador Jiménez - Honduras

Fourth Vocal

Rosanne Pringle-Pierre - Dominica

Fifth Vocal

Fernando Beltranena - Guatemala

Chancellor

Luis E. Cumba - Dominican Republic

Technical Director and General Coordinator

Humberto Cintrón - Puerto Rico

Technical Commission

Humberto Cintrón - Puerto Rico

Keith Joseph - Saint Vincent and the Grenadines

Luis E. Cumba - Dominican Republic

Fabio Ramírez - Colombia

CACSO Address



Avenida de la Constitución, Edificio 3
San Juan, PR 00901

**ORGANIZING COMMITTEE
XXI CENTRAL AMERICAN AND CARIBBEAN SPORTS GAMES
MAYAGÜEZ 2010**

PRESIDENT

Mr. Felipe Pérez Grajales

VICE PRESIDENT

Dr. Orlando Lugo Echevarría

EXECUTIVE DIRECTOR

Mr. Jorge O. Sosa, Esq.

SECRETARY

Mr. Fermín Contreras, Esq.

TREASURER

Mr. César Miranda, Esq.

MEMBERS

Dr. Jorge Iván Vélez Arocho
Ms. Isabel Vázquez de Lozada
Mr. Israel Roldán, Esq.
CPA Ángel Luis Rosas
Mr. Carlos Beltrán, Esq.
Dr. David E. Bernier
Mr. Henry Neumann, Esq.
Ms. Marimer Olazagasti
Mr. Reinaldo Irizarry
Dr. Jorge Rivera Santos



ADDRESS

Calle Ramos Antonini Núm. 58 Este
Mayagüez, Puerto Rico 00680

**TECHNICAL DIVISION
XXI CENTRAL AMERICAN AND CARIBBEAN SPORTS GAMES
MAYAGÜEZ 2010**

TECHNICAL DIRECTOR
Prof. Héctor Figueroa Arroyo

ASSOCIATE TECHNICAL DIRECTOR
Mr. Milton Sánchez Ramos

ASSISTANT TECHNICAL DIRECTOR – SPORTS PROGRAMMING
Prof. Edmundo Carrero Báez

ASSISTANT TECHNICAL DIRECTOR – JUDGES AND OFFICIALS
Mr. Salvador Ortiz Martínez

ASSISTANT TECHNICAL DIRECTOR – TECHNICAL AND INFORMATICS SERVICES
Prof. Luis Padovani Padilla

ASSISTANT TECHNICAL DIRECTOR – ASSEMBLY AND DISASSEMBLY UNIT
Mr. Enrique Benet Méndez



A Panoramic View of Mayagüez

Population	100,000 inhabitants
Country	Puerto Rico
Area	201.1 km ²
Longitude	18° N
Latitude	67° O
Local Time	GMT -4 hours
Average Temperature June- September	82° F / 28° C
Average Humidity June-September	80%

The XXI Central American and Caribbean Sports Games will be held mainly in the city of Mayagüez and in other cities of the *Porta del Sol* region that includes 17 municipalities in the west. The city of Mayagüez is located in the center of the west coast of the island of Puerto Rico. It covers 201.1 km² of land. It is contiguous to the municipalities of Hormigueros, San Germán, and Cabo Rojo on the south, Añasco on the north, Las Marías, and Maricao on the east and the Mona Canal on the west. Mayagüez is divided in 25 wards with a population of approximately 100,000 inhabitants according to the 2000 census. Fortunately, it has a tropical climate and an average temperature of 82° F/28° C F year round.



The town was founded by don Faustino Martínez de Matos y Vélez Borrero. The land was donated by don Juan de Aponte, don Juan de Silva, and don Esteban Irizarry, among others. The town was called Mayagüez in honor of the Yagüez River; body of water of great importance, since it crosses a considerable part of the city. This word

(Mayagüez) is of indigenous origin and means Great Water Site. By then, Mayagüez was synonym of the Yagüez River and Chief Urayoán.

La Cuna de Hostos, name by which it is also known, in honor of the national hero Eugenio María de Hostos, holds another center of great importance; the Mayagüez Campus of the University of Puerto Rico. "El Colegio", like it has been known for decades, has served as an encounter place between Puerto Ricans and foreigners worldwide. This prestigious institution at a national and international level has been a great legacy to this city and Puerto Rico; this, thanks to its valuable contributions.



Today, Mayagüez is one of the cities of *Porta del Sol, Puerto Rico*. This ambitious project intends that its inhabitants as well as their visitors and tourists appreciate the natural resources, gastronomy, art and all the culture of this region. Thus, Mayagüez offers their citizenship great possibilities, taking advantage of the great potential that its people can offer. This city is a unique destination in the area with its accommodations, businesses, artisans, and artists that with their performance help with the progress of the economy of the west region of Puerto Rico.

The city of Mayagüez is ready to continue with the entrusted work, facing with great optimism the arrival of the XXI Central American and the Caribbean Sports Games that will be held in 2010.



INTERNATIONAL HOCKEY FEDERATION

Leandro Negre President

PAN AMERICAN HOCKEY FEDERATION

Antonio Von Ondarza President

PUERTO RICO HOCKEY FEDERATION

Héctor Motta
President
Vice President
Secretary
Treasurer

TECHNICAL DELEGATE

Cameron Burke

SPORTS DIRECTOR

Ricardo Jiménez Díaz



Contents

1. SITE AND DATE	10
2. PARTICIPANTS	10
3. ENTRIES	10
3.1. Long list entry	10
3.2. Numerical Entries	11
3.3. Nominal Entries	11
3.4. Address	11
4. REGULATIONS	11
5. EVENTS AND COMPETITION SYSTEM	12
6. COMPETITION CALENDAR	14
7. TRAINING PROGRAM	15
8. AWARDS	16
9. COMPETITION OFFICIALS AND JURY OF APPEAL	16
10. FACILITIES AND IMPLEMENTS	16
11. UNIFORMS	16
12. TECHNICAL MEETING	16
13. MEDICAL CONTROL	17
13.1. Medical Control and Examinations	17
13.2. Anti-doping Control	17
14. REGULATIONS REGARDING ADVERTISING AND PUBLICITY-RULE 51 OF THE OLYMPIC CHARTER	17



HOCKEY

RULES AND REGULATIONS MANUAL

1. SITE AND DATE

The Hockey tournament of the XXI Central American and Caribbean Sports Games will be held from July 22-31, 2010 at the Yldefonso Solá Morales Stadium in Caguas.

2. PARTICIPANTS

2.1. Athletes from countries whose Olympic Committees are affiliated to CACSO and whose National Federations belong to the IHF and the PAHF are eligible to participate.

2.2. Maximum amount of competitors: There will be a maximum of 128 male competitors (8 teams of 16) and 128 female competitors (8 teams of 16).

2.3. Classification system: Subject to the NOC's entries and then according to the amount of teams registered and their ranking, the Pan American Hockey Federation will appoint the teams that will compete in the Games Mayagüez 2010.

3. ENTRIES

The Organizing Committee will send the official registration forms six (6) months prior to the opening of the Games.

All qualified countries must submit their registrations in the official form that will be posted in the official website of the XXI Central American and Caribbean Sports Games: www.mayaguez2010.com

These forms must be printed, have all the respective signatures, and submitted to the Organizing Committee on or before the deadlines stipulated.

3.1. Long list entry

The long list entry must contain the names and functions of all potential participants in the Games. This list must be received at the Mayagüez 2010 Headquarters by midnight of February 17, 2010. The entries can be sent via fax or email to meet the deadline, in which case they must be confirmed in writing before February 24, 2010.



3.2. Numerical Entries

The numerical entries must be submitted by the respective NOC and must be received at the Mayagüez 2010 Headquarters by midnight of April 17, 2010. It must indicate the number of athletes in each team. The entries can be sent via fax or email to meet the deadline, in which case they must be confirmed in writing before April 24, 2010.

3.2.1. Insufficient Participants

In the event that the sport and/or any of its disciplines cannot be executed due to a lack of entries, the Organizing Committee must communicate this immediately, via fax or email, to the National Olympic Committees that has made the corresponding numerical entries.

3.3. Nominal Entries

All nominal entries must be at Mayagüez 2010 Headquarters by midnight on June 17, 2010. No changes or additions to entries will be accepted after this date. The nominal registrations can be sent via fax or email to meet the deadline, in which case they will have to be confirmed in writing, on the official forms, at the time of arrival of the delegation in Mayagüez.

Nominal entries should not contain more participants or officials than the numerical entries.

3.4. Address

Any information regarding the entries or another nature, can be sent to the following address:

XXI JUEGOS DEPORTIVOS CENTROAMERICANOS Y DEL CARIBE 2010

P.O. Box 3248

Mayagüez, Puerto Rico 00681-3248

PHONE: (787) 832-2010 FAX: (787) 805-2011

EMAIL: divisiontecnica@mayaguez2010.com

4. REGULATIONS

4.1. General Rules: The Hockey events will be played according to the last version of the Hockey Regulations. In case of disagreement of the interpretation of these rules, the English version will prevail.

4.2. Cases not covered by these regulations will be solved as follows:

4.2.1. Issues of general nature will be solved according to CACSO's Statutes and Regulations.



4.2.2. Issues of technical nature will be solved according to the PAHF.

5. EVENTS AND COMPETITION SYSTEM

5.1. Competition System. The Hockey competition for both men and women will consist of eight (8) teams each one. For the Round Robin in the preliminaries, the teams will be divided into two groups of four teams each one. All teams will play against everyone and the following scores will be assigned for each match:

- three point for the winner
- one point for each team, in case of a tie
- no point for the loser

The teams will classify according to the amount of points accumulated in the competition one against the other within their group.

The best two teams of each group will play the semifinals to the championship. The rest of the teams will play for a classification round. In the semifinal round, the two teams that have obtained the first place in their respective groups, will play against the teams that have obtained second place in the opposite group.

The winners of the matches will play for the gold and silver and the losers will play for the bronze.

In the classification round, the two teams that have obtained the third place in their respective groups will play against the teams that have placed fourth place in the opposite group in the semifinals.

For an event to be considered official, a minimum of five teams must compete from an equal number of NOCs. If after the Technical Meeting one or more teams withdraw due to reasons beyond their control (verified by CACSO), the event could be celebrated with a minimum of four (4) teams from an equal number of NOCs.

5.2. Duration of the matches. Each game will consist of two thirty-five (35) minutes regulation periods, separated by an interval of ten (10) minutes. If a tie exists at the end of the Round Robin, the PAHF will register such as a result. In case a winner must be determined, the following procedure will be applied:

5.2.1. Additional time. In order to establish an absolute winner, the duration of the match will be extended. After five minute rest period, the umpires will toss a coin with the team captains so that the winner will chose the goal or to start the additional time first. The additional time will consist of two periods of seven and a half minutes. The teams will switch goals at the end of the first period of the additional time with no resting period.

The additional time will finalize when one of the teams scores a goal. The team that scores will be declared winner of the match.



If a tie persists at the end of the additional time, the game will be played by penalty strokes to establish the winner.

5.2.2. Competition by penalties. Five players from each team, chosen by their team captains listed on the team's entrees for the game, except those excluded by any of the following reasons, will shoot a total of ten alternative penalty strokes against the opposing team's goalkeeper, unless injured or replaced. The players must shoot the penalty strokes in the order of the list of the designated five players informed by the team captains to the technical official in charge, previous to the beginning of the competition by penalties. No player that have been suspended by the tournament director or, in case of a classification match, have been permanently expelled (red card) from the field by the umpires during the same match, may be able to participate in the competition by penalty strokes.

If during a competition by penalties, a player (may be the offensive player or the goalkeeper) is suspended, such player may not participate in the match by penalties and unless it is the goalkeeper, may not be replaced. If it is an offensive player, any penalty that the player had the right to shoot will not count as a goal. If it is the goalkeeper, the substitute may only be one of the offensive players. The player that replaces the goalkeeper may continue shooting penalties but when intersecting, may have to use a head protector. This player may also wear other approved goalkeeper equipment.

The umpires will choose the goal to be used and toss with the team captains to see which team will shoot the first penalty stroke. The team with the most goals will be the winner and the competition will end once there is an absolute winner.

In the event of a tie, another series of penalty strokes will begin with the same players, subject to the replacement of injured goalkeepers and the Sudden Death method will be used, that is, the team that scores the most goals after an equal number of penalty strokes will be the winner. If necessary, this serie of Sudden Death may exceed the ten penalty strokes, five per team. It is not necessary that the sequence is similar to the previous series and the captain may have the freedom to choose in each shoot, which of the five designated players will shoot, allowing the five players to participate in each round. The team that shot the first penalty stroke in the previous series, cannot shoot the first stroke in the Sudden Death series.

Only the team captains, goalkeepers, and designated players may enter the field during the competition by penalties. All of these people must stay out of the area by 22.86 meters (25 yards) unless authorized by the umpire or an official from the technical table authorizes a player to shoot or interrupt a penalty.

5.3. Team Classification. If at the end of the round robin competition, two or more teams have the same amount of points for any position, these teams will classify according to their respective amount of matches won. If a tie persists between two or more teams, then will classify according to their differences is goals (meaning "goals in favor" minus "goals against"). A difference in positive goals will always prevail over a negative one. If a tie persists between two or more teams, then they will classify according to the goals in favor.



If a tie persists between two or more teams, the score of the matches played between the two teams will be considered in order to determine the classification of the tied teams. If more than two teams, the classification of the results of the matches will determine their respective positions. If a tie persists, the teams will classify according to the directives quoted previously.

If a tie still persists between two teams, the situation will be defined through a match by penalties between the teams (see regulation for the competition by penalties, 4.2).

If a tie still persists between three (or more) teams, each team will play a match by penalties against the other teams according to the regulation of the match by penalties (but with no less than five shots mandatory per team) in the same game sequence, according to the order in the tournament. Later, a classification will be established for the results of the match by penalties only and 3 points will be given to the team obtaining the most amount of goals, 1 point to each team obtaining the same amount of goals, and 0 point to the team obtaining the least amount of goals.

If a tie persists, the teams with the same amount of points will classify according to the previous procedures, corresponding to the goals scored during the match by penalties. If after that, three teams (or more) are tied, the same procedure will repeat until the teams are able to classify. If more penalty rounds are needed, a draw will be done to establish each game sequence.

6. COMPETITION CALENDAR

MEN

Eight (8) teams

Game No.	Date/Time	Event	Phase
JULY 22, 2010			
1	13:00	1 vs. 3 A	PRELIMINARIES
2	15:00	2 vs. 4 A	
3	17:00	1 vs. 3 B	
4	19:00	2 vs. 4 B	
JULY 24, 2010			
5	13:00	1 vs. 2 A	PRELIMINARIES
6	15:00	3 vs. 4 B	
7	17:00	1 vs. 2 B	
8	19:00	3 vs. 4 A	
JULY 26, 2010			
9	13:00	1 vs. 4 B	PRELIMINARIES
10	15:00	2 vs. 3 B	
11	17:00	1 vs. 4 A	
12	19:00	2 vs. 3 A	
JULY 28, 2010			



13	12:30	Third A vs. Fourth B	CLASSIFICATION
14	15:00	Third B vs. Fourth A	CLASSIFICATION
15	17:30	First A vs. Second B	SEMIFINAL
16	20:00	First B vs. Second A	SEMIFINAL
JULY 30, 2010			
17	12:30	Losers Games 13 and 14	7 th Place
18	15:00	Winners Games 13 and 14	5 th Place
19	17:30	Losers Games 15 and 16	Bronze Medal
20	20:00	Winners Games 15 and 16	Gold and Silver Medals

WOMEN

Eight (8) teams

Game No.	Date/Time	Event	Phase
JULY 23, 2010			
1	13:00	1 vs. 3 A	PRELIMINARIES
2	15:00	2 vs. 4 A	
3	17:00	1 vs. 3 B	
4	19:00	2 vs. 4 B	
JULY 25, 2010			
5	13:00	1 vs. 4 B	PRELIMINARIES
6	15:00	2 vs. 3 B	
7	17:00	1 vs. 4 A	
8	19:00	2 vs. 3 A	
JULY 27, 2010			
9	13:00	1 vs. 2 A	PRELIMINARIES
10	15:00	3 vs. 4 B	
11	17:00	1 vs. 2 B	
12	19:00	3 vs. 4 A	
JULY 29, 2010			
13	12:30	Third A vs. Fourth B	CLASSIFICATION
14	15:00	Third B vs. Fourth A	CLASSIFICATION
15	17:30	First A vs. Second B	SEMIFINAL
16	20:00	First B vs. Second A	SEMIFINAL
JULY 31, 2010			
17	12:30	Losers Games 13 and 14	7 th Place
18	15:00	Winners Games 13 and 14	5 th Place
19	17:30	Losers Games 15 and 16	Bronze Medal
20	20:00	Winners Games 15 and 16	Gold and Silver Medals

Subject to changes

7. TRAINING PROGRAM



7.1. The training program and schedule will be set once the numerical entries are received and will be confirmed on the arrival of the delegation in Mayagüez. The training will be held in the assigned competition venues and other designated places.

7.2. The facilities can only be used during the time designated by the Organizing Committee. The rotation of countries among the training facilities will be used to guarantee fair conditions.

8. AWARDS

8.1. According to CACSO's regulations, the awarding ceremony will be as follows:

First Place:	Gold Medal and Diploma to each team member
Second Place:	Silver Medal and Diploma to each team member
Third Place:	Bronze Medal and Diploma to each team member

8.2. The award ceremony will take place at the end of the tournament. The athletes ranking first, second and third place will be taken to the award center after the event had finished. For the ceremony, athletes must wear the representative official uniform of their country.

9. COMPETITION OFFICIALS AND JURY OF APPEAL

9.1. Organization of the Competition.

Technical Organization: The PAHF will be responsible of the technical organization and the direction of the Hockey competition in the Central American and Caribbean Sports Games Mayagüez 2010.

10. FACILITIES AND IMPLEMENTS

The Hockey competition will be held at the Yldefonso Solá Morales Stadium with a capacity of 10,000 spectators.

All equipment will be provided by the CAC Organizing Committee and will comply with the IHF Regulation.

11. UNIFORMS

11.1. Player's Uniforms: Each team must wear the colors of their country (the main colors or the alternates) as stated in the entry. Any additional attire during a match must be of the same color stated to continued uniformity. Everything related to the uniforms is according to Article 5 "Uniforms and Equipment of the Players", according to the established in the IHF Regulation.

12. TECHNICAL MEETING



The team's chief, their substitute, and the team captains must attend the informational meeting with the Sport Director that will be carried out prior to the tournament. The team's chief must take a sample of the teams uniform (both sets) to the technical meeting and the shinpad, feet protectors, and goalkeepers' gloves. The technical meeting will take place on July 21, 2010 at 10:00 hours.

12.1. Competition Calendar: The PAHF will be in charge of the matches' program.

12.2. Technical Officials: The PAHF will designate all technical officials.

12.3. Protests and Appeals: If the team captain wishes to present a protest at the end of the match or at the end of the match penalties, such protest must be done in writing and must be turned in to the Technical Official in duty within the ten (10) minutes after finalizing a match or the match by penalties, declaring the intention to present it signing the report. The intention to present a protest must be informed immediately under the signature of the report. If the text of the protest is not received in writing before ten (10) minutes, it will be determined that a protest has not been registered.

All protest procedures and appeals must be according to the stated in the paragraphs 15 and 16 of the current tournament regulation of the IHF for the group competition.

13. MEDICAL CONTROL

13.1. Medical Control and Examinations

Any athlete refusing to any medical control or examination or found guilty of doping, will get his/her accreditation withdrawn and will be expelled from the games and possibly from future international competitions according to the penalties established by the CACSO and IHF regulations.

13.2. Anti-doping Control

The anti-doping control test will be conducted by the Medical Direction of the Organizing Committee. The regulations in force will be those from the Medical Commissions of the International Olympic Committee, WADA-AMA (World Anti-doping Agency), and CACSO. The selection of the athletes for the sample taking will be carried out by the CACSO's Medical Commission in coordination with the delegates from PAHF.

14. REGULATIONS REGARDING ADVERTISING AND PUBLICITY-RULE 51 OF THE OLYMPIC CHARTER

Everything related to the application of the regulations regarding advertising and publicity of sports materials and equipment, and sports clothes will be in force by the CACSO Regulations and by Rule 51 of the Olympic Charter. For consultation of the Olympic Charter, access the following link: (http://multimedia.olympic.org/pdf/en_report_122.pdf).



MAGSIF 2010



010-63610000

